



Le jour de Kippour conclut les 10 jours de téchouva commencés depuis Roch Hachana. Le Shabbath qui précède Kippour, le fidèle rencontre le prophète Osée.

Le prophète Osée

La téchouva d'abord

Le prophète Osée demande au peuple de revenir sincèrement vers Dieu (téchouva). C'est pourquoi cet appel est lu le shabbath qui précède Kippour.

הושע פרק יד

(ג) קחו עמכם דברים ושובו אל יקוק אמרו אליו כל תשא עון וקח טוב ונשקמה פרים שפתינו:

רד"ק

ונשלמה פרים שפתינו - במקום פרים נשלמה לפניך וידוי שפתינו כי אתה רוצה בדברי תשובה יותר כי אין הקרבנות מועילות בלא וידוי העון

Osée chapitre 14

3- Prenez des paroles [suppliantes] et revenez au Seigneur ! Dites-lui: "Fais grâce entière à la faute, agréé la réparation nous voulons **remplacer les taureaux par cette promesse de nos lèvres.**"

Radak (R. David Kimhi 1060 – 1235)

Nous paierons les taureaux de nos lèvres: au lieu des taureaux nous exprimerons devant toi une confession (de fautes), car Tu désires le repentir plus que les sacrifices, puisque les sacrifices restaient sans effet sans le repentir.

Note

Le sens littéral signifie que l'homme qui s'est engagé par un vœu à offrir un sacrifice doit être fidèle à sa parole. Dans une lecture midrashique, chère aux maîtres du Talmud, ce verset s'entend comme le fait de remplacer par la prière de "nos lèvres" les sacrifices d'antan.